

Table of Contents

List of Abbreviations and Acronyms Used in the Book	7
Introduction	9
Chapter 1:	
Lexical Borrowing: Theoretical Background	13
1.1 Introduction	13
1.2 The Notion of Borrowing	13
1.2.1 Borrowing: General Remarks	13
1.2.2 Borrowing: Definitions	16
1.2.3 Borrowing: Types of Loans	19
1.3 Lexical Loans: Definitions and General Characteristics	23
1.4 English Lexical Loans in Polish	27
1.4.1 Introductory Remarks and Definitions	27
1.4.2 Types of English Lexical Loans in Polish	29
1.4.2.1 Classification of Anglicisms According to the Type of Language Contact	29
1.4.2.2 Classification of Anglicisms According to the Method of Entering Polish	30
1.4.2.3 Classification of Anglicisms According to the Element Borrowed	31
1.4.2.4 Classification of Anglicisms According to the Degree of Linguistic Assimilation	32
1.4.2.4a Introductory Comments	32
1.4.2.4b Orthographic Adaptation	36
1.4.2.4c Phonological Adaptation	37
1.4.2.4d Morphological Adaptation	38
1.4.2.4e Semantic Adaptation	39
1.4.2.5 Classification of Anglicisms According to Semantic Fields and the Degree of Specialization	41
1.4.2.6 Classification of Anglicisms According to their Necessity in the Language	44
1.5 English Lexical Loans in Polish: Bibliography	46
1.6 Concluding Remarks	49

Chapter 2:

Research Design	51
2.1 Introduction	51
2.2 General Description of the Corpus	51
2.3 Methodology of the Study	52
2.4 Research Questions	54
2.5 Problems Related to the Analysis	55
2.5.1 Introductory Remarks	55
2.5.2 Problems Related to the Verification of Potential Loanwords	56
2.5.2.1 Distinguishing Between English Lexical Loans and Internationalisms of Unclear Origin	56
2.5.2.2 Distinguishing Between English Loans and Native Formations	57
2.5.2.3 Distinguishing Between Lexical and Semantic Borrowings	59
2.5.2.4 Distinguishing Between English Loanwords and Pseudo-Anglicisms	60
2.5.2.5 Distinguishing Between English Lexical Borrowings and Hybrids	63
2.5.3 Problems Related to Distinguishing Between Borrowings and Instances of Code-Switching	64
2.5.4 Problems Related to the Use of Certain Loanwords in the Corpus	70
2.6 Concluding Remarks	73

Chapter 3:

The Analysis of English Lexical Loans Found in the Corpus	75
3.1 Introduction	75
3.2 Format of the Description	75
3.3 English Loanwords Found in the Corpus	78
3.4 Concluding Remarks	231

Chapter 4:

Conclusions	233
4.1 Introduction	233
4.2 Lexical Loans Found in the Corpus: the List	233
4.3 Assimilation of English Loanwords Found in the Corpus	248
4.4 Lexical Loans vs. Semantic Loans	252
4.5 Concluding Comments	257

Appendix:

The Corpus Used in the Study	259
References	263
Corpora	287
Index of Names	289
Summary	293
Streszczenie	295